

## 基督苦難主日（聖枝主日）

丟棄食物，就好像是從窮人的餐桌上偷去食物。弱小者的主，請助我們拯救這世上被拋棄和被遺忘的人，他們是祢的眼中瑰寶。

讀經一（對於侮辱和唾污，我沒有遮掩我的面，因為我知道我不會受辱。）

恭讀依撒意亞先知書 50:4-7

我主上主賜給了我受教的口舌，叫我會用言語，來援助疲倦的人。他每天清晨喚醒我，喚醒我的耳朵，叫我如同學生一樣靜聽。我主上主開啟了我的耳朵。

我並沒有違抗，也沒有退避。我將我背，轉給打擊我的人；把我的腮，轉給扯我鬍鬚的人；對於侮辱和唾污，我沒有遮掩我的面。

因為，我主上主協助我，因此，我不怕蒙羞；所以，我板著臉，像一塊燧石，因為我知道：我決不會受辱。——上主的話。

答唱詠 詠22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24

【答】：我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？（詠22:2）

領：凡看見我的人都譏笑我；他們都撇著嘴，搖著頭說：「他既信賴上主，上主就應救他；上主既喜愛他，也就該拯救他。」【答】

領：成群惡犬圍困著我；大批歹徒環繞著我。他們穿透了我的手腳；我的骨骼莖莖可數。【答】

領：他們瓜分了我的衣服；為我的長衣，他們拈鬮。上主！請不要遠離我；我的勇力，請速來扶助我。【答】

領：我要向我的弟兄，宣揚你的聖名；在盛大的集會中，讚美歌頌你：「你們敬畏上主的人，請讚美上主；雅各伯所有的後裔，請光榮上主；以色列的一切子孫，請敬畏上主！」【答】

讀經二（耶穌貶抑自己，為此，天主極其舉揚他。）

恭讀聖保祿宗徒致斐理伯人書 2:6-11

弟兄姊妹們：

耶穌雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，為應當把持不捨的，卻使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似，形狀也一見如人；他貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其他所有名字，致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜；一切唇舌，無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。——上主的話。

福音前歡呼

領：耶穌貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其他所有的名字。（斐2:8-9）

眾：基督，願光榮和讚頌歸於你！

福音

路加所載主耶穌基督的受難始末 22:14-23:56

（我渴望又渴望，在我受難以前，同你們吃這一次逾越節晚餐。）

敘述：時候到了，耶穌就入席；宗徒也同他一起。

耶穌對他們說：

耶穌：「我渴望又渴望，在我受難以前，同你們吃這一次逾越節晚餐。我告訴你們：非等到這晚餐在天主的國裡成全了，我決不再吃它。」

敘述：耶穌接過杯來，祝謝了，說：

耶穌：「你們拿這杯，大家分著喝吧！我告訴你們：從今以後，非等到天主的國來臨了，我決不再喝這葡萄汁了。」

（你們要這樣做，為紀念我。）

敘述：耶穌拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他們說：

耶穌：「這是我的身體，為你們而捨棄的。你們要這樣做，為紀念我。」

敘述：晚餐以後，耶穌同樣拿起杯來，說：

耶穌：「這杯是用我為你們流出的血，所立的新約。」

（那負責人子的人，是有禍的。）

敘述：耶穌又說：

耶穌：「但是，看，負責我者的手，正同我一起放在餐桌上。人子固然要按照所預定的離去，但那負責人子的人，是有禍的。」

敘述：他們便彼此相問，他們中那一個會做這事。

（可是，我在你們中間，卻是服事人的。）

敘述：宗徒中又起了爭論：他們中究竟誰最大。

耶穌給他們說：

耶穌：「外邦人有君王宰制他們；掌權管治他們的，要被稱為恩主。但你們卻不要這樣。」

「你們中最大的，要成為最小的；為首領的，要成為服事人的。是誰大呢？是坐席的，還是服事人的？不是坐席的嗎？可是，我在你們中間，卻是服事人的。」

「在我的困難中，同我常常在一起的，就是你們。所以，我將王權賜給你們，正如我父賜給了我一樣，為使你們在我的國裡，一同在我的筵席上吃喝，並坐在寶座上，審判以色列十二支派。」

（待你回頭以後，你要堅固你的弟兄。）

敘述：耶穌又說：

耶穌：「西滿，西滿，看，撒旦求得了許可，要篩你們，像篩麥子一樣。但是，我已為你祈求，為叫你的信德，不至喪失，待你回頭以後，你要堅固你的弟兄。」

敘述：伯多祿向耶穌說：

伯多祿：「主，我已經準備同你一起坐監，一同去受死。」

敘述：耶穌說：

耶穌：「伯多祿，我告訴你：今天雞還未叫以前，你要三次說不認識我。」

（經上所載的，必須應驗在我身上。）

敘述：然後，耶穌又對宗徒說：

耶穌：「我以前派遣你們的時候，沒有帶錢囊、口袋及鞋，你們缺少了什麼沒有？」

敘述：他們說：

宗徒：「什麼也沒有缺。」

敘述：耶穌向他們說：

耶穌：「可是現在，有錢囊的，應當帶著；有口袋的，也一樣；沒有劍的，應當變賣自己的外衣，去買一把。我告訴你們：經上所載：『他被列於叛逆者之中』這句話，必須應驗在我身上，因為那有關我的事，快要成就了。」

敘述：他們說：

宗徒：「主，看，這裡有兩把劍。」

敘述：耶穌給他們說：

耶穌：「夠了！」

（他在極度恐慌中，祈禱越發懇切。）

敘述：耶穌出來，照常往橄欖山去；門徒也跟著他。

到了那地方，耶穌便給他們說：

耶穌：「你們應當祈禱，免陷於誘惑。」

敘述：耶穌於是離開他們，約有投石那麼遠，屈膝祈禱，說：

耶穌：「父啊！你如果願意，請免去我這杯吧！但不要隨我的意願，惟照你的意願，成就吧！」

敘述：有一位天使，從天上顯現給耶穌，加強他的力量。

耶穌在極度恐慌中，祈禱越發懇切；他的汗如血珠，滴在地上。

耶穌從祈禱中起來，到門徒那裡，看見他們都因憂悶睡著了，就給他們說：

耶穌：「你們怎麼睡覺呢？起來祈禱吧！免陷於誘惑。」

（猶達斯，你用口親，來負責人子嗎？）

敘述：耶穌還在說話的時候，來了一群人；那十二人之一，名叫猶達斯的，走在他們前面。猶達斯走近耶穌，要口親耶穌。耶穌給他說：

耶穌：「猶達斯，你用口親，來負責人子嗎？」

敘述：在耶穌左右的人，一見要發生的事，就說：

群眾：「主，我們可以用劍砍嗎？」

敘述：他們中有一個人，砍了大司祭的僕人，把他的右耳削了下來。

耶穌說道：

耶穌：「到此為止！」

敘述：耶穌就摸了摸那人的耳朵，治好了他。

耶穌對那些來到他面前的司祭長，及聖殿警官和長老說：

耶穌：「你們拿著刀劍棍棒出來，好像對付強盜嗎？我天天同你們在聖殿裡，你們卻沒有下手捉拿我；但現在，是你們的時候，是黑暗當權的時候！」

（伯多祿一到外面，就大哭起來。）

敘述：他們既捉拿了耶穌，便押到大司祭的住宅。伯多祿遠遠地跟著。

他們在庭院中間生了火，大家圍著火，坐著；伯多祿也坐在他們中間。

敘述：有一個使女看見伯多祿面對火光坐著；便定睛注視他，說：

使女：「這個人也是同他一起的。」

敘述：伯多祿否認說：

伯多祿：「女人，我不認識他。」

敘述：過了不久，另一個人看見伯多祿，又說：

來人：「你也是他們當中的一個。」

敘述：伯多祿說：

伯多祿：「你這個人！我不是。」

敘述：約隔一個時辰，又有一個人肯定說：

來人：「這個人，的確是同他一起的，因為他是加里肋亞人。」

敘述：伯多祿說：

伯多祿：「你這個人！我不懂你說的。」

敘述：伯多祿還在說話的時候，雞便叫了。

主轉過身來，看了看伯多祿；伯多祿就想起主對他說的話：「今天雞叫以前，你要三次不認我。」

伯多祿一到外面，就大哭起來。

（你猜一猜：是誰打你？）

敘述：那些羈押耶穌的人，戲弄耶穌、打他；又蒙住他的眼，問他說：

群眾：「你猜一猜：是誰打你？」

敘述：他們還說了許多其他侮辱耶穌的話。

（把耶穌帶到他們的公議會）

敘述：天一亮，民間長老及司祭長並經師，集合起來，把耶穌帶到他們的公議會，說：

群眾：「如果你是默西亞，就告訴我們吧！」

敘述：耶穌回答他們說：

耶穌：「即使我告訴你們，你們也不會相信。如果我問，你們也不會回答。從今以後，人子要坐在大能者天主的右邊。」

敘述：眾人於是說：

群眾：「那麼，你就是天主子了？」

敘述：耶穌對他們說：

耶穌：「你們說了，我就是。」

敘述：他們說：

群眾：「我們何必還需要見證呢？我們親自從他的口中聽見了。」

敘述：於是，他們全體起來，把耶穌押送到比拉多面前。

（我在這人身上，查不出什麼罪狀來。）

敘述：司祭長及群眾開始控告耶穌說：

群眾：「我們查得這個人，煽惑我們的民族，阻止給凱撒納稅，且自稱為默西亞、君王。」

敘述：比拉多於是問耶穌說：

比拉多：「你是猶太人的君王嗎？」

敘述：耶穌回答說：

耶穌：「你說的是。」

敘述：比拉多對司祭長及群眾說：

比拉多：「我在這人身上，查不出什麼罪狀來。」

敘述：他們越發堅持說：

群眾：「他在猶太全境，從加里肋亞起，直到這裡，施教，煽動民眾。」

敘述：比拉多聽了，就問耶穌是不是加里肋亞人。既知道他屬黑落德統治，就把他轉送到黑落德那裡。這幾天，黑落德也在耶路撒冷。

（黑落德及他的侍衛，鄙視耶穌，並譏笑他。）

敘述：黑落德見了耶穌，不勝歡喜，原來他早就想看看耶穌，因為他曾聽說過關於耶穌的事，也指望耶穌顯個奇蹟。

於是，黑落德問了耶穌許多事，但耶穌什麼都不回答。

司祭長及經師，站在那裡，極力控告耶穌。

黑落德及他的侍衛，鄙視耶穌，並譏笑他，又給他穿上華麗的長袍，把他解回比拉多那裡。

黑落德與比拉多，就在那一天，彼此成為了朋友；他們原先彼此有仇。

（比拉多把耶穌交出，讓他們隨意處理。）

敘述：比拉多召集司祭長、官吏及人民來，對他們說：

比拉多：「你們把這個人押來給我，好像他是一個煽惑民眾的人。看，我在你們面前審問了他，而你們控告他的罪狀，我在這人身上，並查不出一條來；而且，黑落德也沒有查出，因而又把他押回

到我們這裡，足見他沒有做過該死的事。所以，我鞭打他以後，便釋放他。」

敘述：每逢節日，比拉多必照慣例，給他們釋放一個囚犯。但他們卻齊聲喊叫，說：

群眾：「除掉這個人，給我們釋放巴辣巴！」

敘述：巴辣巴原是因為在城中作亂殺人，而入獄的。

比拉多又向他們聲明，願意釋放耶穌。但他們卻不斷地喊叫，說：

群眾：「釘在十字架上，釘他在十字架上！」

敘述：比拉多第三次對他們說：

比拉多：「這人到底做了什麼惡事！我在他身上，查不出什麼該死的罪狀來。所以我懲罰他以後，便釋放他。」

敘述：但是，他們更大聲喊叫，要求釘耶穌在十字架上。

他們的喊聲越來越厲害。比拉多於是宣判：照他們所請求的執行，便釋放了他們所要求的、那個因作亂殺人而入獄的犯人；並把耶穌交出來，讓他們隨意處理。

（耶路撒冷女子！你們不要哭我。）

敘述：他們把耶穌帶走的時候，就抓住一個從田間來的基勒乃人西滿，把十字架放在他肩上，叫他在耶穌後面背著。

有許多人民及婦女，跟隨著耶穌。婦女捶胸痛哭耶穌；耶穌轉身向她們說：

耶穌：「耶路撒冷女子！你們不要哭我，但應哭你們自己，及你們的子女，因為日子將到，那時，人要說：那荒胎的，那沒有生產過的胎，和沒有哺養過的乳，是有福的。那時，人要開始對高山說：倒在我們身上吧！對丘陵說：蓋住我們吧！如果對於青綠的樹木，他們還這樣做，對於枯槁的樹木，又將怎樣呢？」

敘述：另有兩個凶犯，也被帶去，同耶穌一同受死。

（父啊！寬赦他們吧！他們不知道他們做的是什麼。）

敘述：他們既到了那名叫髑髏的地方，就在那裡，把耶穌釘在十字架上；也釘了那兩個凶犯：一個在右邊，一個在左邊。

耶穌說：

耶穌：「父啊！寬赦他們吧！因為他們不知道他們做的是什麼。」

敘述：他們拈鬮分了耶穌的衣服。

（這是猶太人的君王）

敘述：民眾站著觀望。首領們嗤笑說：

群眾：「別人，他救了；如果這人是天主的受傳者，被選者，就讓他救救他自己吧！」

敘述：兵士也戲弄耶穌，前來把醋遞給他，說：

兵士：「如果你是猶太人的君王，就救你自己吧！」

敘述：在他上頭，還有一塊用希臘、拉丁及希伯來文寫的罪狀牌：  
「這是猶太人的君王。」

(今天，你就要同我一起在樂園裡。)

敘述：懸掛著的凶犯中，有一個侮辱耶穌說：

凶犯：「你不是默西亞嗎？救救你自己和我們吧！」

敘述：另一個凶犯，應聲責斥他說：

凶犯：「你既然受著同樣的刑罰，連天主你都不怕嗎？我們罪有應得；我們所受的，正相稱於我們所做的；但是，這個人，從未做過什麼不正當的事。」

敘述：隨後，那凶犯又對耶穌說：

凶犯：「耶穌，當你來為王時，請你記得我！」

敘述：耶穌給他說：

耶穌：「我實在告訴你：今天，你就要同我一起在樂園裡。」

(父啊！我把我的靈魂交託在你手中。)

敘述：這時，大約已是第六時辰，遍地都昏黑了，直到第九時辰。太陽失去了光，聖所的帳幔，從中間裂開，耶穌大聲呼喊，說：

耶穌：「父啊！我把我的靈魂，交託在你手中。」

敘述：耶穌說完這話，便呼出了最後一口氣。

### 跪下默禱片刻

敘述：百夫長看見所發生的事，於是光榮天主說：

百夫長：「這人，實在是一個義人。」

敘述：所有來看熱鬧的群眾，見了這情形，都拋著胸膛，回去。

所有與耶穌相識的人，和那些由加里肋亞來跟隨耶穌的婦女，遠遠地站著觀看。

有一個人名叫若瑟，是一個議員，又是一個善良公正的人。他原是猶太阿黎瑪特雅城的人，一向期待天主的國；他沒有贊同其他人的計謀和作為。他去見比拉多，要求領取耶穌的遺體。他把遺體卸下，用殮布裹好，安葬在由巖石鑿成，而尚未葬過人的墓穴裡。那天是預備日，安息日快到了。

從加里肋亞陪同耶穌來的那些婦女，在後邊跟著，觀看那墓穴，並觀看耶穌的遺體，是怎樣安葬的。她們回去，就預備下香料和香膏。安息日，她們依照誠命安息。

——上主的話。

## 苦難中的慈悲

吳智勳神父

### 默想：

路加福音一向被稱為慈悲的福音，它所記載耶穌的苦難最能突出祂慈悲的一面，論神修性，亦是四福音中最強的一部。我嘗試與大家從本週讀經中，認識耶穌基督慈悲的面貌，盼望能從中得到一些力量，學習身陷苦痛，仍慈悲待人。

讓我們先來看看祂怎樣對待門徒。在最後晚餐中，門徒爭論誰是最大，路加的記載中耶穌好像沒有生氣，還耐心地教導他們要願意成為最小的，要服侍人，好像一個快要去世的父親，知道自己的死已夠子女難過，不忍再責備他們，而且還這樣說：「在我的考驗中，你們始終和我在一起，所以我將王權賜給你們」。路加筆下的門徒並不是一群軟弱怕死的人，他們並沒有在耶穌被捕時走光；耶穌在山園祈禱時，門徒雖睡著了，但那是因為太憂悶而睡，這位慈悲的老師就是這樣看自己的門徒，總為他們辯護。

對於伯多祿，路加寫來細緻感人。首先耶穌幾次既以舊名「西滿」，又以他的新名「伯多祿」來稱呼他，提醒他的新身份，又向他預告，魔鬼會來動搖他，但又馬上安慰他說：「我已為你祈禱，為叫你的信德不至喪失，待你回頭以後，要堅固你的兄弟」。伯多祿在大司祭的庭院裡三次不承認耶穌，路加的描寫令人感覺耶穌好像聽到他的說話，只是背著他，有點兒不忍看著他犯罪，而當伯多祿第三次說不認識耶穌時，耶穌恰巧就轉過身來。不承認師傅為伯多祿是一件很痛苦的事，但不想發生的事已發生了，這正是他最無助、最失落、最需要人諒解時，耶穌就在那裡，以慈悲的目光看著他，好像對他說：「我瞭解你，我寬恕你」，伯多祿祇能跑到外面哭起來。

耶穌對所有敵人，慈愛未減。首先，猶達斯出賣祂時，耶穌稱呼他的名，這是福音裡唯一的記載。在猶太人的風俗中，叫別人的名是一種親切的表現，耶穌卻選擇此時親切的叫他的名字，明顯地希望以愛感動他回頭。當大司祭帶著隨從來捉拿耶穌時，門徒一時氣忿，削下大司祭僕人的一隻耳朵，四福音之中只有路加記載耶穌把那人的耳朵治好，顯出祂關懷敵人的痛苦。路加筆下的大司祭、經師、長老等人都太凶惡，沒有安排假證人，沒有定耶穌的死罪，連比拉多也三次聲明耶穌無罪，路加似乎挑戰讀者：究竟誰定耶穌的死罪？

最後，該說到群眾了。群眾中的婦女幾乎全是好人，連在男人中，有不少跟在耶穌的十字架後面，耶穌特別安慰婦女們。至於那些喊叫要釘死祂的群眾，耶穌在十字架上的第一句話就是求天父寬恕他們，因為他們無知才會這樣做。第二句就是對旁邊的強盜說的：「你今日就要與我一起在樂園裏」，這個強盜曾為耶穌的清白說過一句好話，並親切稱呼耶穌的名，總算是給了痛苦中的耶穌一點兒安慰；耶穌雖在極度痛苦中，仍不會讓任何一個小恩惠溜走，完全寬恕他一生

所犯的罪惡，立即賞賜他當天便與自己在樂園裡，成為第一位肯定進天國的新約人物。

在整個受難過程中裏，耶穌心無怨懟，一直以平和慈悲待人。這一份愛心，立刻產生功效。首先，有份釘死祂的一名百夫長，見到十字架上的耶穌沒有咬牙切齒、謾罵詛咒，反而在寬恕安慰人之後，平安地交付了靈魂，使他不能不承認耶穌是義人，並歸光榮於天主。十字架下的群眾見到這一切，亦感動得拋著胸膛懺悔地離去，他們之中不乏剛才瘋狂喊叫要釘死耶穌的人。人受屈辱，往往要求公義地報復；但是，報復不會感動人，倒是慈悲與寬恕才使人心折。路加記載的受難始末，就是慈悲的勝利，耶穌的愛把敵人也改變了。

路加要我們反問自己，是誰釘死耶穌？每次重讀耶穌的苦難，不光是重溫過去的歷史，而是提醒我們，人類的罪正是耶穌被出賣、誣告、以至於釘死的原因。不過，無辜受苦的基督仍然關心我們、不想責備我們、隨時願意寬恕我們、慈愛地回過頭來看我們，祂不會忘記我們為祂所做的每個小恩惠，反而我們一錯再錯時，祂仍會慈悲地為我們祈求：「父啊！寬恕他們吧，因為他們不知道自己在做甚麼！」

### 反省與實踐：

1. 耶穌是如何將敵人的心改變？當我們面對生活中的苦難時，該如何效仿耶穌的慈悲與寬恕呢？
2. 我們一直不斷地重讀耶穌的苦難，意義為何？每年的四旬期、拜同樣的苦路、讀類似的經文，是否每一次都帶給我不同的啟發與提醒？

### 禱文：

1. 請為生活在患難中的人們祈禱。祈求上主撫慰他們疲憊痛苦的心靈，十字架上受苦的基督賜給他們忍耐與盼望，使他們的信德與喜樂日益進增。
2. 請為準備領洗的候洗者祈禱。求主賞賜他們慈悲與寬恕的美德，願意效法耶穌謙卑服從的心志、背起自己的十字架，使他們成為忠心跟隨主的基督徒。

## 石頭要說話

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

### 默想：

在耶路撒冷，逾越節是猶太人最盛大的節日。他們慶祝當年猶太祖先從埃及人的奴役中逃脫出來，神奇地穿越紅海，安然無恙地擺脫法郎軍隊的追殺而獲得自由。

年復一年，直到今天，逾越節是猶太人年曆上最隆重歡慶的節日。在耶穌時代，成群結隊的朝聖者會在此時湧向耶路撒冷，常常多

達十萬人之眾。不僅將聖城擠得水泄不通，而且造成城內局勢緊繃。因為根據猶太信仰，逾越節不但是一個紀念平安逃出埃及的節慶，而且也是一個希望的節慶。許多百姓在逾越節時，期待以色列再次被救援，他們相信默西亞會在這個重要節日來臨，帶領祂的人民脫離種種悲慘境遇。於是，城裡的氣氛一年比一年緊張；或許，眾所盼望的救贖者就在今年會出現？

因此，每年逾越節前後，羅馬駐防耶路撒冷的軍隊總是處於最高戒備狀態，因為猶太人衝著羅馬人一次又一次的反叛都發生在這期間。羅馬人每次都殘酷地血腥鎮壓反叛者，並且殺一儆百地把領頭者釘死在十字架上，作為駭人的警告。

這些歷史背景跟今天福音讀經裡耶穌榮進耶路撒冷有關。另外還有一點有助於我們理解：當年上耶路撒冷的朝聖者常常得徒步行走好幾天，所以當聖城終於映入眼簾的一剎那，他們感到特別地欣喜。那地點在聖城以東的橄欖山上，朝聖者總是會在此之前的村落裡稍事歇息，為進耶路撒冷做好準備。這跟今天的朝聖者一樣，許多人會在快到達朝聖地之前駐足片刻，稍作準備。

耶穌也不例外，祂每次都為自己的朝聖行程作好準備。那年（約西元三十年）祂作了特殊的安排。祂派人牽來一匹驢駒，然後自己坐上去。當眾人登上橄欖山頂，到達能夠放眼瞭望耶路撒冷全城以及輝煌的聖殿時，他們不禁歡欣鼓舞，開始為耶穌喝彩。原因很簡單，門徒們相信，祂就是被期盼多年的默西亞、人民的救星。逾越節快到了，耶穌即將進入耶路撒冷，人民將得到解放。眾人大聲喊叫：「因上主之名而來的君王，應受讚頌！」他們頌揚耶穌，祂將帶來和平，為以色列開創一個嶄新的時代！

有多少人留意到這一小群簇擁著耶穌進城的人呢？羅馬駐防軍並沒有過來干預。如果是一大群人的話，駐防軍一定早已採取行動了。只有幾個法利塞人看不順眼，試圖讓耶穌的門徒們閉嘴：「你們快點冷靜下來，不要惹羅馬人再出面干預了！」耶穌的回答變成世世代代的經典名言：「這些人若不作聲，石頭就要說話了！」

耶穌進入祂的聖城，來到聖殿，祂的天父的家。只有少數人注意到祂的到來。因為沒有壯觀的場面，沒有震耳欲聾的噪音，祂只是謙遜地騎在一匹驢駒的背上進城。直到今天，耶穌沒有改變祂的做法，祂常常悄然進入我們的生命裡。

耶穌的來臨帶給我們喜樂與希望。藉著信德，我們張開雙臂迎接祂。多少代信友在我們之前，深信不疑地向基督敞開生命之門。在世界各地，那些用來建築大小聖堂與基督受難紀念碑的石頭，就是人們歡迎基督進入他們生命的最佳見證。

### 反省與實踐：

1. 「奉上主之名而來的君王，應受讚頌！平安與榮耀歸於天上至高者！」對我有什麼意義？我期盼這光榮的君王常在我生命中臨在嗎？

- 當救主出現在我生命中時，我能意識到嗎？我的態度如何？熱情歡迎，還是冷淡以對？
- 我常邀請人一起歡迎耶穌的來臨嗎？

#### 禱文：

- 請為候洗者祈禱。候洗者正進入洗禮前最後一週的準備，祈求天主光照所有的候洗者，能體認受洗成為基督徒，就是參與基督的苦難，以救贖世界，並積極活出基督的生命。
- 請為國家政策祈禱。國家政策，對國家的發展影響甚巨。祈求天主光照所有負責國家政策的官員，都能以高度智慧、縝密思維、以及徹底的執行力，來制定、推動切合民眾所需的政策。
- 請為地球的健康祈禱。地球快速沙漠化，所帶來的沙塵暴，成為繼地震、暴風雨雪、火山爆發、地球暖化之後，另一巨大威脅。祈求天主光照人類，能儉樸度日，抑制物質慾望，不過度開發，以維護地球的均衡和健康。

## 基督苦難主日 "光榮的犧牲"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdya/Bpasqua.html>

本星期是四旬期第五主日，天主教會以往在四旬期第五主日紀念耶穌苦難，並從第七世紀開始，便有從這天起直到所謂望復活瞻禮（聖周星期六晚上的復活節夜間慶典），用紫色的布遮蓋聖堂里聖像的習俗。梵蒂岡第二屆大公會議以後，聖教會取消了這個習俗，並決意復興早期教會原來的禮儀。現在聖教會採用初期教會的傳統，把耶穌復活瞻禮前的主日定為苦難主日，並把這一週稱為聖周。

本主日是苦難主日，也稱為聖枝主日。

本主日是苦難主日，即聖周的第一天，也就是聖枝主日。在今天的彌撒前，許多堂口舉行聖枝遊行，紀念耶穌受難前的「榮進耶路撒冷」。這禮儀留給人的印象很深，因為它一方面意味著受難的開始，另一方面卻預示將來的榮進天國。

今年是禮儀年的丙年，聖枝遊行時誦念的福音，是取自聖路加福音第19章第28到32以及35到40節。

聖枝主日的彌撒禮儀特別紀念耶穌的受難，強調耶穌在受難時所受的凌辱，因而指出耶穌的真正榮耀：他是降生成人、救贖世人的「天主子」。本主日彌撒中的讀經一和讀經二，分別談到耶穌受難、受凌辱和大顯光榮的一面。

讀經一選自舊約依撒意亞先知書第50章第4到7節，內容是講及上主的僕人，它意味著耶穌在受難時自謙自卑，甘心忍受凌辱。

耶穌愈自謙自卑，甘心忍受凌辱，天主就愈舉揚他，賜給他一個名號，超越一切名號。這是初期教會的一首讚美詩和信德的宣告詞。

我們說過，在現行的教會禮儀中，聖枝瞻禮即苦難主日，是聖周的開端。在這個主日，彌撒中誦讀耶穌受難始末。今年禮儀年丙年的耶穌受難始末取自聖路加福音。三部對觀福音的受難始末都提到基勒內的西滿：他被抓去，替耶穌背十字架，走了一段路程；只有聖路加福音，也談到一群婦女為耶穌受難而捶胸痛哭。

這是聖路加福音所載耶穌受難史中的一個特有細節，它給我們留下了一個教訓：當我們紀念耶穌受難時，我們也要捶胸痛哭我們的罪，並為我們個人和眾人的得救而呼求天主才對。

讓我們在聖周里，認真地默想耶穌的苦難，悔改自新，為跟隨耶穌基督獲得復活新生：

全能永生的天主，你的聖子承行你的旨意，屈尊就卑，降生成人，服從至死，且死在十字架上。求你助佑我們，堅毅地追隨謙抑自下的基督，好能分享他的復活。他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。阿們。

## 教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

### 教理主題：痛苦的意義

基督苦難主日是聖周的開始。在聖周，教會隆重慶祝耶穌基督在世上生活最後幾天所完成的救贖奧蹟：從他榮進耶路撒冷，直到他的苦難，聖死與光榮復活。（參教理560）彌撒開始時，以「聖枝遊行」，或「隆重進堂禮」，或「簡式進堂禮」，來紀念基督榮進耶路撒冷的事績，好使基督君王的凱旋遊行，與宣告他的苦難，容為一體。今天的焦點是基督的苦難與死亡。

#### 讀經中的苦難與救援

讀經一，選自依撒意亞先知書，第三首「上主僕人」的詩歌。這是寫於以色列民充軍巴比倫的時期，目的是在這顛沛流離，國破家亡的時刻給予以民安慰和希望。作者藉著「上主僕人」詩歌，揭示以民所受的痛苦的意義。上主的僕人完全聽命於上主，儘管面對一切痛苦，也毫不退縮，因為上主是他的救援。在之後的第四首「上主僕人」的詩歌，更清楚講出上主僕人的犧牲為眾人帶來救恩。早期教會認定先知書中受苦的「上主僕人」是指向耶穌基督。

答唱詠，聖詠作者描述自己所受的苦楚，他已不像人形，但仍然堅信上主的救援，因為他的祖先經驗過上主不離不棄的拯救。所以，憑著過去的經驗，在信德中，詩篇作者雖然受盡痛苦，仍然讚美歌頌上主。基督在十字架上呼喊：「我的天主，我的天主，你為甚麼

捨棄了我？」，是這篇聖詠的首句。這指出，如同聖詠作者一樣，耶穌在絕境中，仍然堅信上主的救援。

讀經二，斐理伯書講出，基督如何空虛自己，取了奴僕的形體，聽命至死，且死在十字架上，為此，天主舉揚了他。這猶如依撒意亞先知書的「上主僕人」。這裡帶出重要的神學思想：基督降生成人，空虛自己，聽天主的話，甚至不惜受苦死亡，但是，他的苦難與死亡為世人帶來救恩；他復活了，天主舉揚了他。保祿強調，我們在基督內獲得救援，我們的痛苦也找到意義。在保祿的另一封書信，羅馬書，講出作為基督徒，就是與基督同死同生：「我們受過洗歸於耶穌基督的人，就是受洗歸於他的死亡。我們藉著洗禮已歸於死亡與他同葬了，為的是基督怎樣藉著父的光榮，從死者中復活了，我們也怎樣在新生活中度生」（羅 6:3-4）。

福音，路加記載的耶穌基督的苦難與死亡。舊約描述的「受苦的上主僕人」，完全發生在耶穌基督身上。基督受盡身心靈的痛苦：山園祈禱顯示耶穌極度的驚恐；他被出賣、被背棄、受盡凌辱、受酷刑、背十字架上山、最後被釘死在十字架上。在最後晚餐，耶穌擘餅遞給門徒時所說的：「你們應行此禮，為紀念我」，是路加福音獨有的記載。這句話只是指向彌撒中的聖祭禮儀嗎？同樣是路加寫的《宗徒大事錄》，記載了第一位殉道聖人斯德望之死（宗 7:54-60）。在此，路加延續了「你們應行此禮，為紀念我」的闡釋，就是參與基督的苦難與死亡，也必定與基督同受光榮。

### 痛苦的意義

疾病和不同程度的痛苦是人生必會面對的。在信仰內，這些痛苦有它的意義。痛苦雖是原罪的後果，但因著耶穌基督的救世苦難，我們在痛苦中與祂結合，使痛苦獲得一種新的意義：痛苦成為參與耶穌救世工程的一種方式。（教理 1521）為保祿來說，基督的苦難、死亡、復活的逾越奧蹟，是一切救贖的模式。他說：「我們在各方面受了磨難，卻沒有被困住；絕了路，卻沒有絕望；被迫害，卻沒有被棄捨；被打倒，卻沒有喪亡；身上時常帶著耶穌的死狀，為使耶穌的生活也彰顯在我們身上」（格後 4:8-10）。雖然痛苦有其意義，但基督也教導我們必須關懷受苦的人（瑪 25:31-46）。基督也動了慈悲的心治癒病人。教會的病人傅油聖事，幫助病者在疾病的煎熬中看到基督的痛苦，更緊密地與基督結合，分受基督的痛苦，也分享他的救恩。（參教理 1522）

### 生活反思／實踐：

1. 祈求天主，派遣聖神，幫助我回憶在我的生命中，天主給予我的慈愛眷顧和帶領。讓這些經驗，堅強我的信德，使我在困苦時，仍然深信天主的慈愛眷顧，在主內享有平安與安慰。
2. 今天的讀經，讓我們看到基督也經驗過莫大的痛苦。當我遇上各種困苦時，讓我記得「天主與我同在」，主耶穌基督和我一起擔負我的十字架。

## 耶穌受難史

• **路加敘述的「耶穌受難史」**  
嚴格而言路加所記載的耶穌受難故事，由最後晚餐開始，而終止於耶穌死亡後被安葬在墓穴裡（路 22:14-23:56）。但是根據路加福音，早在西默盎對瑪利亞所說的預言中，耶穌的苦難就已露出端倪：「看……這孩子將成為反對的記號——至於你，要有一把利劍刺透你的心靈。」（路 2:34-35）路加在報導苦難故事時，省略了許多馬爾谷和瑪竇所敘述的悲慘情節，只保留了十字架的苦痛。這位福音作者企圖表達耶穌在信賴中謙遜地服從天父的旨意，留下「服務性的愛」的完美榜樣。本專欄囿於篇幅限制，無法按往例詮釋經文，只能概略性的介紹苦難敘述中每段經文的核心意義，並且將重點放在路加敘述的獨特之處（請讀者務必伴隨著聖經一起閱讀本文）。

• **準備最後晚餐（二二 7-13）**  
路加非常仔細的敘述了準備最後晚餐的過程，故事的中心是伯鐸和若望的派遣，這兩個門徒是初期教會最重要的領導者（參閱宗徒大事錄）。這段敘述告訴讀者，應該在雅威救援以色列的歷史背景中來瞭解耶穌的死亡，耶穌才是真正的逾越節羔羊，祂服從天主的旨意，為拯救人類而自願被宰殺。

• **最後晚餐（14-20）**  
這段經文並非最後晚餐實際過程的紀錄，而是以敘述的方式說明最後晚餐所含有的三重意義：（一）、耶穌的死亡並非悲慘的災難，而是以色列猶太民族逾越節晚餐所慶祝與紀念的核心內涵得到真正的實現。（二）、耶穌清楚知道自己的死亡並且自願接受，目的在於能夠在天國和屬於祂的人一起慶祝末世性的逾越節。（三）、基督徒參與教會舉行的感恩禮，便是以禮儀的方式紀念這個由耶穌的血所建立的盟約，在現世中就已奧秘地分享天主性的生命。

• **晚餐後的「臨別贈言」（21-38）**  
在晚餐後耶穌對宗徒們講述一大段話，在形式上和若望福音中的「臨別贈言」相似（若十三 31-十六 33），就內容而言有四個重點：（一）、耶穌首先指出在場和祂一起享用逾越節晚餐的人中，有一位要將祂交出去；雖然這人的行動只是使祂先前曾經預言過的苦難得到實現（參閱：路九 22；十八 31-32），但他也將因此而得到報應（21-23）。（二）、其次，耶穌教導宗徒日後如何一起生活（24-30），職務和權位的目的是服務眾人，真正的光榮是在末世與耶穌一起享用天國筵席。（三）、接著，耶穌預言門徒將遭遇邪惡勢力的迫害，一方面預言伯鐸（和其繼任者）必須堅強信仰團體（31-32），但另一方面則警告他不可倚恃自己的力量（33-34）。（四）、最

後，耶穌以象徵性的語言教導門徒要準備好，以便在遭受迫害的時期能夠自衛，但門徒們卻沒有瞭解耶穌的意思，因此耶穌結束了這段談話（35-38）。

#### • 山園祈禱（39-46）

晚餐後，耶穌和門徒來到自己常常祈禱的一座莊園中，這也是祂可能逃離苦難的最後機會，耶穌以長久的祈禱，備極艱辛地戰勝了這個誘惑（參閱：路四13）。耶穌的祈禱成為模範性的教導，啟示基督徒該如何面對誘惑以及恐懼的時刻；相對而言，三個昏睡的門徒就是相反的示範。

#### • 耶穌被捕（47-53）

耶穌在被逮捕的過程中說了三句話，這三句話將這段敘述分成三部分：首先強調出賣耶穌的是「十二人」之一的猶達斯；其次是耶穌拒絕任何暴力，並且以行動實踐「愛仇」的教導；最後則指出目前是黑暗得勢的時刻，逮捕耶穌的人都是受到撒旦控制的奴隸。

#### • 否認與戲弄耶穌（54-65）

在耶穌被捕和被審判的中間，路加敘述了兩個時間、地方與主題都相關的事件：首先是伯鐸當著耶穌的面三次否認與耶穌有任何關係，這段敘述應驗了耶穌前面的預言（34），但耶穌的回頭注視，也促使伯鐸感動而悔改（54-62）；其次是耶穌遭受羈押祂的人戲弄與褻瀆。

#### • 公議會審判耶穌（66-71）

公議會是當時猶太社會中最高權力機構，成員共有七十一人。路加以簡短的兩次對話報導耶穌接受公議會審判的過程，耶穌的答覆不符合猶太權威代表對默西亞的想像，他們雖然不相信耶穌是他們長久期待的默西亞，卻找到了在比拉多前控告耶穌的理由。

#### • 在比拉多前控告耶穌（二三1-5）

比拉多是當時的羅馬總督，通常住在凱撒勒雅，在逾越節慶期則駐守在耶路撒冷，在當時只有他有權判定一個罪犯死刑。猶太人在比拉多面前控告耶穌兩項罪名：「阻止給凱撒納稅，且自稱為默西亞君王」。福音的讀者應該知道，第一項罪名顯然是誣告（參閱：路二十一21-26），第二個指控則是強調「默西亞」頭銜的政治性意義（二二67-70），也的確引起比拉多的注意，並審問耶穌：「你是猶太人的君王嗎？」耶穌雖未否認，但讀者都清楚耶穌拒絕任何政治性的默西亞含意。比拉多宣稱耶穌無罪，顯示他看出控告者的虛偽。控告者卻提出耶穌在加里肋亞的作為，導致整個審判轉移到當時加里肋亞的統治者黑落德那裡。

#### • 解送耶穌到黑落德前（6-12）

對福音讀者而言，黑落德安提帕已是一位熟悉的人物，他是加里肋亞的分封侯，曾經逮捕若翰洗者（三19）、將他斬首（九9），也曾經盼望見到耶穌（九7-10）、又企圖殺害祂，耶穌稱祂為「狐狸」（十三31-32）。

面對黑落德對奇蹟的好奇心以及各種問話，耶穌保持沈默；司祭長和經師們則極力控告祂，黑落德和他的侍衛則鄙視戲弄耶穌。路加透過

這個強烈的對比再次強調耶穌的無罪，同時也批判出於好奇而追求奇蹟的態度。

#### • 比拉多判耶穌死刑（13-25）

比拉多兩次宣告耶穌無罪（14-15、22），但由於民眾一次比一次更頑固而強烈地施壓，這位羅馬總督終於屈服，釋放了強盜巴辣巴，而判定耶穌死刑，將祂交給猶太人民任意處置。這段敘述生動地把耶穌的無辜，與祂的對手們的罪過呈現在讀者眼前（注意：就歷史而言並非全體猶太人都反對耶穌，路加所說的只是耶路撒冷的部分居民以及當時在場的一些猶太人而已）。

#### • 十字架苦路（26-32）

群眾將耶穌當作重刑犯由審判地押到刑場，路加記載了這段路上發生的兩件事：一位名叫西滿的基肋達人被強迫幫助耶穌背十字架（大概只是橫木）；路上許多猶太婦女悲痛哭泣，耶穌卻勸慰他們應為自己及子女們痛哭。耶穌的話啟示了他們未來的命運，這段話大概是福音作者影射耶路撒冷城被羅馬軍隊摧毀，將這個民族的大災難詮釋為天主對猶太人的懲罰。最後作者也簡短的提及，「另有兩個凶犯被帶去和耶穌一同受死。」

#### • 耶穌被釘在十字架上（33-43）

由於十字架刑罰是當時的讀者熟知的殘酷死刑，因此路加並未詳細報導耶穌被釘的過程，只是相當鬆散地敘述幾個他關心的重點：首先是耶穌為敵人祈禱（34），祂實踐了祂所教導的（參閱：六28）；其次，兵士們瓜分耶穌的衣衫，符合當時的習俗，同時也使詠二二19的經文得到應驗；接著是一些人們戲弄耶穌的行動。

最後，路加敘述了和耶穌同釘的兩個人的不同表現，一個加入嘲弄耶穌的行列，另一個則一方面責斥此人，另一方面承認自己是罪有應得，這句話反映出耶穌是無罪的。他同時祈求說：「耶穌，當你來為王時，請紀念我！」耶穌卻隆重地許諾：「今天」你就要與我一同在樂園裡。

路加以這段簡短的敘述告訴讀者「耶穌被釘」到底發生了什麼事：民眾的領袖將耶穌當作「政治性」的暴民釘在十字架上，以為耶穌根本是無能的；然而這位被釘者卻顯示了祂的大能，任何罪人只要願意悔改、轉向耶穌，都能立刻得到耶穌所賞賜的真生命（參閱：路十六22；二十37-38）。這一切證明耶穌真是「天主的受傅者，被選者」（35）。

#### • 「義人」耶穌的死亡（44-49）

有關耶穌死亡的敘述主要的重點在於耶穌死前的祈禱，以及百夫長和其他在場的人面對這事件的反應。耶穌的最後一句話，並非痛苦無助的呼喊，而是滿懷信賴地向天父祈禱：「父啊！我把我的靈魂交托在你手中。」百夫長稱祂為「義人」，看見這景象的人都「搥著胸膛回去了」。這樣的描寫說明耶穌並未遭受天主詛咒，而是如同一位「義人」死去（參閱：智二18-20）。



路加非常獨特地提到「所有與耶穌相識的人」（49）都觀看了這一切，這種說法當然包含門徒們，他們全都是耶穌死亡的見證人。耶穌的死亡是順服天父的旨意，是基督徒的榜樣，並邀請每一個人都像到場觀看的人一樣，承認自己的罪，真實地悔改轉向天主。

- **埋葬耶穌（50-56）**

通常死於十字架刑罰的人，會被葬於一個同時埋葬多人的墳中（參閱：依五三9）。但是路加記載耶穌死後，一位來自於阿黎瑪特雅城的猶太議員若瑟，向比拉多請求許可，取下耶穌的遺體，並將他安葬在一個新墳中。藉著這樣的描述，路加再次強調耶穌的死亡是「義人」之死，同時也說明當時之人都知道埋葬耶穌的墓穴。

根據路加的記載，耶穌的埋葬與墳墓是沒有爭議的。耶穌被封入墓穴中，給讀者一個耶穌降入陰府的具體圖像。但整個耶穌受難的敘述留給讀者一個更重要的問題：從耶穌的墳墓將發生什麼事？

## 10 April 2022 Passion Sunday (Palm Sunday) - Year C

### First Reading Is 50:4-7

#### A reading from the prophet Isaiah

*I did not cover my face against insult and I know I will not be ashamed.*

The Lord has given me a disciple's tongue. So that I may know how to reply to the wearied he provides me with speech. Each morning he wakes me to hear, to listen like a disciple. The Lord has opened my ear. For my part, I made no resistance, neither did I turn away. I offered my back to those who struck me, my cheeks to those who tore at my beard; I did not cover my face against insult and spittle. The Lord comes to my help, so that I am untouched by the insults. So, too, I set my face like flint; I know I shall not be shamed. This is the word of the Lord.

### Responsorial Psalm Ps 21:8-9. 17-20. 23-24. R. v.2

*(R.) My God, my God, why have you abandoned me?*

1. All who see me deride me. They curl their lips, they toss their heads.  
'He trusted in the Lord, let him save him; let him release him if this is his friend.' *(R.)*
2. Many dogs have surrounded me, a band of the wicked beset me. They tear holes in my hands and my feet. I can count every one of my bones.  
*(R.)*
3. They divide my clothing among them. They cast lots for my robe. O Lord, do not leave me alone, my strength, make haste to help me! *(R.)*
4. I will tell of your name to my brethren and praise you where they are assembled. 'You who fear the Lord give him praise; all sons of Jacob, give him glory. Revere him, Israel's sons.' *(R.)*

### Second Reading Phil 2:6-11

#### A reading from the letter of St Paul to the Philippians

*He humbled himself to become like us and God raised him on high.*

His state was divine, yet Christ Jesus did not cling to his equality with God but emptied himself to assume the condition of a slave, and became as men are, and being as all men are, he was humbler yet, even to accepting death, death on a cross. But God raised him high and gave him the name which is above all other names so that all beings in the heavens, on earth and in the underworld, should bend the knee at the name of Jesus and that every tongue should acclaim Jesus Christ as Lord, to the glory of God the Father. This is the word of the Lord.

### Gospel Acclamation Phil 2:8-9

Christ became obedient for us even to death dying on the cross. Therefore God raised him on high and gave him a name above all other names. Praise to you, Lord Jesus Christ, king of endless glory!

### Gospel Lk 22:14-23:56

#### A reading from the holy Gospel according to Luke

Key: N. Narrator. ✠ Jesus. O. Other single speaker. C. Crowd, or more than one speaker.

N. When the hour came, Jesus took his place at table, and the apostles with him. And he said to them,

✠ I have longed to eat this passover with you before I suffer; because, I tell you, I shall not eat it again until it is fulfilled in the kingdom of God.

N. Then, taking a cup, he gave thanks and said,

✠ Take this and share it among you, because from now on, I tell you, I shall not drink wine until the kingdom of God comes.

N. Then he took some bread, and when he had given thanks, broke it and gave it to them, saying,

✠ This is my body which will be given for you; do this as a memorial of me.

N. He did the same with the cup after supper, and said,

✠ This cup is the new covenant in my blood which will be poured out for you.

And yet, here with me on the table is the hand of the man who betrays me. The Son of Man does indeed go to his fate even as it has been decreed, but alas for that man by whom he is betrayed!

N. And they began to ask one another which of them it could be who was to do this thing.

A dispute arose also between them about which should be reckoned the greatest, but he said to them,

✠ Among pagans it is the kings who lord it over them, and those who have authority over them are given the title Benefactor. This must not happen with you. No; the greatest among you must behave as if he were the youngest, the leader as if he were the one who serves. For who is the greater: the one at table or the one who serves? The one at table, surely? Yet here am I among you as one who serves!

You are the men who have stood by me faithfully in my trials; and now I confer a kingdom on you, just as my Father conferred one on me: you will eat and drink at my table in my kingdom, and you will sit on thrones to judge the twelve tribes of Israel.

Simon, Simon! Satan, you must know, has got his wish to sift you all like wheat; but I have prayed for you, Simon, that your faith may not fail, and once you have recovered, you in your turn must strengthen your brothers.

N. He answered,

O. Lord, I would be ready to go to prison with you, and to death.

N. Jesus replied,

✠ I tell you, Peter, by the time the cock crows today you will have denied three times that you know me.

N. He said to them,

✠ When I sent you out without purse or haversack or sandals, were you short of anything?

N. They answered,

C. No.

N. He said to them,

✠ But now if you have a purse, take it; if you have a haversack, do the same; if you have no sword, sell your cloak and buy one, because I tell you these words of scripture have to be fulfilled in me: He let himself be taken for a criminal. Yes, what scripture says about me is even now reaching its fulfilment.

N. They said,

C. Lord, there are two swords here now.

N. He said to them,

✠ That is enough!

N. He then left to make his way as usual to the Mount of Olives, with the disciples following. When they reached the place he said to them,

✠ Pray not to be put to the test.

N. Then he withdrew from them, about a stone's throw away, and knelt down and prayed, saying,

✠ Father, if you are willing, take this cup away from me. Nevertheless, let your will be done, not mine.

N. Then an angel appeared to him, coming from heaven to give him strength. In his anguish he prayed even more earnestly, and his sweat fell to the ground like great drops of blood.

When he rose from prayer he went to the disciples and found them sleeping for sheer grief. He said to them,

✠ Why are you asleep? Get up and pray not to be put to the test.

N. He was still speaking when a number of men appeared, and at the head of them the man called Judas, one of the Twelve, who went up to Jesus to kiss him. Jesus said,

✠ Judas, are you betraying the son of Man with a kiss?

N. His followers, seeing what was happening, said,

C. Lord, shall we use our swords?

N. And one of them struck out at the high priest's servant, and cut off his right ear. But at this Jesus spoke:

✠ Leave off! That will do!

N. And touching the man's ear he healed him.

Then Jesus spoke to the chief priests and captains of the Temple guard and elders who had come for him. He said,

✠ Am I a brigand, that you had to set out with swords and clubs? When I was among you in the Temple day after day you never moved to lay hands on me. But this is your hour; this is the reign of darkness.

N. They seized him then and led him away, and they took him to the high priest's house. Peter followed at a distance. They had lit a fire in the middle of the courtyard and Peter sat down among them, and as he was sitting there by the blaze a servant-girl saw him, peered at him, and said,

O. This person was with him too.

N. But he denied it.

O. Woman, I do not know him.

N. Shortly afterwards someone else saw him and said,

O. You are another of them.

N. But Peter replied,

O. I am not, my friend.

N. About an hour later another man insisted, saying,

O. This fellow was certainly with him. Why, he is a Galilean.

N. Peter said,

O. My friend, I do not know what you are talking about.

N. At that instant, while he was still speaking, the cock crew, and the Lord turned and looked straight at Peter, and Peter remembered what the Lord had said to him, 'Before the cock crows today, you will have disowned me three times.' And he went outside and wept bitterly.

Meanwhile the men who guarded Jesus were mocking and beating him. They blindfolded him and questioned him, saying,

C. Play the prophet. Who hit you then?

N. And they continued heaping insults on him.

When day broke there was a meeting of the elders of the people, attended by the chief priests and scribes. He was brought before their council, and they said to him,

C. If you are the Christ, tell us.

N. He replied,

✠ If I tell you, you will not believe me, and if I question you, you will not answer. But from now on, the Son of Man will be seated at the right hand of the Power of God.

N. Then they all said,

C. So you are the Son of God then?  
N. He answered:  
✠ It is you who say I am.  
N. They said,  
C. What need of witnesses have we now? We have heard it for ourselves from his own lips.  
N. The whole assembly then rose, and they brought him before Pilate.  
They began their accusation by saying,  
C. We found this man inciting our people to revolt, opposing payment of the tribute to Caesar, and claiming to be Christ, a king.  
N. Pilate put to him this question:  
O. Are you the king of the Jews?  
N. He replied,  
✠ It is you who say it.  
N. Pilate then said to the chief priests and the crowd,  
O. I find no case against this man.  
N. But they persisted,  
C. He is inflaming the people with his teaching all over Judaea; it has come all the way from Galilee, where he started, down to here.  
N. When Pilate heard this, he asked if the man were a Galilean; and finding that he came under Herod's jurisdiction he passed him over to Herod, who was also in Jerusalem at that time.  
Herod was delighted to see Jesus; he had heard about him and had been wanting for a long time to set eyes on him; moreover, he was hoping to see some miracle worked by him. So he questioned him at some length; but without getting any reply. Meanwhile the chief priests and the scribes were there, violently pressing their accusations. Then Herod, together with his guards, treated him with contempt and made fun of him; he put a rich cloak on him and sent him back to Pilate. And though Herod and Pilate had been enemies before, they were reconciled that same day.  
Pilate then summoned the chief priests and the leading men and the people. He said,  
O. You brought this man before me as a political agitator. Now I have gone into the matter myself in your presence and found no case against the man in respect of all the charges you bring against him. Nor has Herod either, since he has sent him back to us. As you can see, the man has done nothing that deserves death, So I shall have him flogged and then let him go.  
N. But as one man they howled,  
C. Away with him! Give us Barabbas!

N. (This man had been thrown into prison for causing a riot in the city and for murder.)  
Pilate was anxious to set Jesus free and addressed them again, but they shouted back,  
C. Crucify him! Crucify him!  
N. And for the third time he spoke to them,  
O. Why? What harm has this man done? I have found no case against him that deserves death, so I shall have him punished and then let him go.  
N. But they kept on shouting at the top of their voices, demanding that he should be crucified. And their shouts were growing louder.  
Pilate then gave his verdict: their demand was to be granted. He released the man they asked for, who had been imprisoned for rioting and murder, and handed Jesus over to them to deal with as they pleased.  
As they were leading him away they seized on a man, Simon from Cyrene, who was coming in from the country, and made him shoulder the cross and carry it behind Jesus. Large numbers of people followed him, and of women too, who mourned and lamented for him. But Jesus turned to them and said,  
✠ Daughters of Jerusalem, do not weep for me; weep rather for yourselves and for your children. For the days will surely come when people will say, 'Happy are those who are barren, the wombs that have never borne, the breasts that have never suckled!' Then they will begin to say to the mountains, 'Fall on us!'; to the hills, 'Cover us.' For if men use the green wood like this, what will happen when it is dry?  
N. Now with him they were also leading out two other criminals to be executed.  
When they reached the place called The Skull, they crucified him there and the two criminals also, one on the right, the other on the left. Jesus said,  
✠ Father, forgive them; they do not know what they are doing.  
N. Then they cast lots to share out his clothing.  
The people stayed there watching him. As for the leaders, they jeered at him, saying,  
C. He saved others, let him save himself if he is the Christ of God, the Chosen One.  
N. The soldiers mocked him too, and when they approached to offer vinegar they said,  
C. If you are the king of the Jews, save yourself.  
N. Above him there was an inscription: 'This is the King of the Jews.'  
One of the criminals hanging there abused him, saying,

O. Are you not the Christ? Save yourself and us as well.

N. But the other spoke up and rebuked him:

O. Have you no fear of God at all? You got the same sentence as he did, but in our case we deserved it: we are paying for what we did. But this man has done nothing wrong. Jesus, remember me when you come into your kingdom.

N. He replied,

✠ Indeed, I promise you, today you will be with me in paradise.

N. It was now about the sixth hour and, with the sun eclipsed, a darkness came over the whole land until the ninth hour. The veil of the Temple was torn right down the middle; and when Jesus had cried out in a loud voice, he said,

✠ Father, into your hands I commit my spirit.

N. With these words he breathed his last.

All kneel and pause a moment

When the centurion saw what had taken place, he gave praise to God and said,

O. This was a great and good man.

N. And when all the people who had gathered for the spectacle saw what had happened, they went home beating their breasts.

All his friends stood at a distance; so also did the women who had accompanied him from Galilee, and they saw all this happen.

Then a member of the council arrived, an upright and virtuous man named Joseph. He had not consented to what the others had planned and carried out. He came from Arimathaea, a Jewish town, and he lived in the hope of seeing the kingdom of God. This man went to Pilate and asked for the body of Jesus. He then took it down, wrapped it in a shroud and put him in a tomb which was hewn in stone in which no one had yet been laid. It was Preparation Day and the sabbath was imminent.

Meanwhile the women who had come from Galilee with Jesus were following behind. They took note of the tomb and of the position of the body.

Then they returned and prepared spices and ointments. And on the sabbath day they rested, as the Law required.

This is the Gospel of the Lord.